

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

### 公告

## 附屬公司2026年第一季度償付能力報告

本公告乃由中國太平保險控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 13.09(2)條及香港法例第 571 章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XIVA 部之內幕消息條文（定義見上市規則）之規定而發出。

本公司於中華人民共和國（「中國」）成立的若干從事保險業務的附屬公司，分別為太平人壽保險有限公司、太平財產保險有限公司、太平養老保險股份有限公司及太平再保險（中國）有限公司（「若干附屬公司」），受國家金融監督管理總局（「金融監管總局」）監管。根據金融監管總局發佈的風險導向償付能力體系二期（「償二代二期」）之相關規定，保險公司需每季度披露其自身的償付能力報告摘要。

截至2026年3月31日止第一季度償付能力報告摘要將分別於中國保險行業協會及各若干附屬公司自身網站刊登，網址分別為 [www.iachina.cn](http://www.iachina.cn)、<http://life.cntaiping.com>、<http://caixian.cntaiping.com>、<http://tppension.cntaiping.com> 及 <http://cntpre.cntaiping.com>。

償付能力報告摘要部分內容節錄於本公告所載的附件。本公司在此請本公司股東及有意投資者注意，本公告附件所載之數據僅為各若干附屬公司未經審計的初步財務及營運資料。

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
張若晗

中國香港，2026年4月29日

於本公告日期，本公司董事會由9名董事組成，其中尹兆君先生、李可東先生及那豔芳女士為執行董事，周梁剛先生及馮占武先生為非執行董事，羅范椒芬女士、劉怡女士、邵善波先生及蔡洪平先生為獨立非執行董事。

**太平人壽保險有限公司**  
**Taiping Life Insurance Company Limited**  
 「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
**2026 年第一季度**  
**Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”**  
**For the First Quarter of 2026**

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	6,304,404	6,304,404
淨利潤 Net Profit	316,834	316,834
淨資產 Net Assets	10,364,943	10,364,943
投資收益率 Investment Yield	0.98%	0.98%
新業務價值 New Business Value	372,473	372,473
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	155,394,031	153,449,245
認可負債 Admitted Liabilities	129,249,017	127,058,842
實際資本 Available Capital	26,145,014	26,390,404
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	13,564,683	14,431,214
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	2,000,000	2,000,000
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	10,422,331	9,801,190
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	158,000	158,000
最低資本 Minimum Capital	11,657,698	11,465,039
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	3,906,985	4,966,175
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	134%	143%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	14,487,317	14,925,365
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	224%	230%

註：1. 2026 年 1-3 月(於 2026 年 3 月 31 日)；2. 2026 年 1-3 月(於 2026 年 3 月 31 日)；

3. 於 2026 年 3 月 31 日；4. 於 2025 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2026 (At 31 March 2026); 2. January to March 2026 (At 31 March 2026);

3. At 31 March 2026; 4. At 31 December 2025

上表中淨利潤及淨資產乃根據財政部分別於 2017 年和 2020 年修訂頒佈的《企業會計準則第 22 號——金融工具確認和計量》《企業會計準則第 23 號——金融資產轉移》《企業會計準則第 24 號——套期會計》《企業會計準則第 37 號——金融工具列報》以及《企業會計準則第 25 號——保險合同》(合稱「新準則」)編制。保險業務收入乃根據財政部於 2006 年發佈的《企業會計準則第 22 號——金融工具確認和計量》《企業會計準則第 25 號——原保險合同》《企業會計準則第 26 號——再保險合同》和於 2009 年發佈的《保險合同相關會計處理規定》(合稱「老準則」)編制。投資收益率依據老準則結果計算。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with Accounting Standards for Business Enterprises (“ASBE”) No. 22 – Recognition and Measurement of Financial Instruments, ASBE No. 23 – Transfer of Financial Assets, ASBE No. 24 – Hedge Accounting, ASBE No. 37 – Presentation of Financial Instruments and ASBE No. 25 – Insurance Contracts (collectively referred to as the “New Standards”) revised and promulgated by the Ministry of Finance in 2017 and 2020 respectively. Income from insurance business was compiled in accordance with ASBE No. 22 – Recognition and Measurement of Financial Instruments, ASBE No. 25 – Original Insurance Contracts and ASBE No. 26 – Reinsurance Contracts issued by the Ministry of Finance in 2006 and Regulations regarding the Accounting Treatment of Insurance Contracts issued in 2009 (collectively referred to as the “Old Standards”). The investment yield was calculated under the Old Standards.

太平財產保險有限公司  
Taiping General Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2026 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2026

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	994,450	994,450
淨利潤 Net Profit	24,496	24,496
淨資產 Net Assets	1,060,180	1,060,180
投資收益率 Investment Yield	0.99%	0.99%
綜合成本率 Combined Ratio	98.76%	98.76%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	5,272,500	5,265,921
認可負債 Admitted Liabilities	3,953,906	3,983,272
實際資本 Available Capital	1,318,594	1,282,649
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	966,169	927,970
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	352,425	354,679
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	540,202	544,479
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	425,968	383,491
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	179%	170%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	778,392	738,170
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	244%	236%

註：1. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；2. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；

3. 於 2026 年 3 月 31 日；4. 於 2025 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2026 (At 31 March 2026); 2. January to March 2026 (At 31 March 2026);

3. At 31 March 2026; 4. At 31 December 2025

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.

太平養老保險股份有限公司  
Taiping Pension Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2026 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2026

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	84,045	84,045
淨利潤 Net Profit	3,397	3,397
淨資產 Net Assets	598,144	598,144
投資收益率 Investment Yield	0.84%	0.84%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	5,626,853	5,423,700
認可負債 Admitted Liabilities	4,963,495	4,767,869
實際資本 Available Capital	663,359	655,831
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	489,716	483,334
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	5,633	5,760
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	168,010	166,737
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	316,049	304,925
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	179,299	184,169
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	157%	160%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	347,310	350,906
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	210%	215%

註：1. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；2. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；

3. 於 2026 年 3 月 31 日；4. 於 2025 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2026 (At 31 March 2026); 2. January to March 2026 (At 31 March 2026);

3. At 31 March 2026; 4. At 31 December 2025

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.

太平再保險 (中國) 有限公司  
Taiping Reinsurance (China) Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2026 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2026

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度 (末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計 (末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	234,453	234,453
淨利潤 Net Profit	(4,169)	(4,169)
淨資產 Net Assets	306,043	306,043
投資收益率 Investment Yield	0.77%	0.77%
綜合成本率 Combined Ratio	98.89%	98.89%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	1,750,804	1,632,859
認可負債 Admitted Liabilities	1,301,043	1,190,628
實際資本 Available Capital	449,761	442,231
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	247,778	238,810
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	201,984	203,421
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	184,250	167,791
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	63,527	71,019
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	134%	142%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	265,511	274,440
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	244%	264%

註：1. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；2. 2026 年 1-3 月 (於 2026 年 3 月 31 日)；

3. 於 2026 年 3 月 31 日；4. 於 2025 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2026 (At 31 March 2026); 2. January to March 2026 (At 31 March 2026);

3. At 31 March 2026; 4. At 31 December 2025

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.